



Guía de instalación
Guia de instalação
安装指南
インストールガイド

Printing and Encoding Solutions



FARGO® HDP5000, HDP5600, and HDPii Plus

Card Printer/Encoder
Installation Guide
PLT-01058 E.O



Contents

Part List.....	3
Printer Installation.....	4
Dual-Sided Printing Module.....	11
Lamination Module.....	14
Printer Driver Installation.....	19

This Installation Guide is for informational purposes only. HID Global makes no warranties, expressed or implied, in this summary. This document may not be reproduced, disseminated or republished in any form without the prior written permission of HID Global Corporation.

HID, HID Global, the HID logo, Fargo, HDP and Asure ID are the trademarks or registered trademarks of HID Global Corporation, or its licensors, in the U.S. and other countries. All other trademarks and registered trademarks are property of their respective companies.

Maximize the performance of your Fargo Card Identity System. Ask your authorized Fargo Integrator about:

- Fargo Asure ID® Photo ID Software
- Fargo Issuance Management Software
- Holographic Overlaminates
- Fargo Accessories
- Extended Warranties

For additional information, visit www.hidglobal.com.

See the HDP5000/HDPii Plus User Guide, P/N L000950, for Safety information.

Consulte la Guía del usuario HDP5000/HDPii Plus, P/N L000950, para obtener información sobre la seguridad.

Consulte o Guia do Usuário HDP5000/HDPii Plus, P/N L000950, para obter informações sobre segurança.

有关安全信息，请参见《HDP5000/HDPii Plus 用户指南》（文件号L000950）。

安全に関する注意については、HDP5000/HDPii Plusユーザーガイド（部品番号 L000950）をご覧ください。

Contact your local authorized Fargo Integrator for technical support.

Póngase en contacto con su integrador autorizado local de Fargo para asistencia técnica.

Contacte o integrador autorizado Fargo local para obter assistência técnica.

如需技术支持，请与您当地的已授权**Fargo**集成商联系。

技術サポートについては、お近くの**Fargo** 認定取付業者にお尋ねください。

Part List

Lista de piezas

Lista de peças

部件列表

部品リスト

Printer

Installation Guide

Power Supply

Input Card Cartridge

Output Card Hopper (HDP5000/HDP5600)

Printer Driver CD

Key (HDPii Plus)

Printer Limited Warranty

Dual-Sided Printing Module Upgrade
Actualización del módulo de impresión de dos lados
Atualização do módulo de impressão frente e verso
 双面打印模块升级
 両面印刷モジュールのアップグレード

Dual-Sided Printing Module (HDP5000/HDP5600)

Upgrade Tool (Torx 10)

Lamination Module Upgrade
Actualización del módulo de laminación
Atualização do módulo de laminação
 覆膜模块升级
 ラミネートモジュールのアップグレード

Lamination Module

Upgrade Tool (Torx 10)

Power Supply

Printer

Dual-Sided Printing

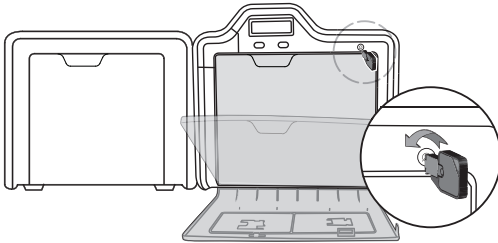
Lamination

Printer Driver

Printer Installation

Instalación de la impresora Instalação da impressora 打印机安装 プリンターの据付

1



Use security key given to unlock printer front cover.
Once unlocked open printer front cover.
Shown is the HDP®ii Plus. For the HDP5000, pull open the cover.

Utilice la clave de seguridad proporcionada para desbloquear la cubierta frontal de la impresora. Sólo después de desbloqueada, abra la cubierta frontal. El modelo que se muestra es el modelo HDPii Plus. Para el modelo HDP5000, tire la cubierta para abrirla.

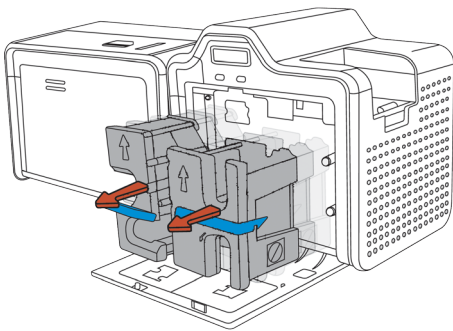
Utilize a chave de segurança fornecida para destravar a tampa frontal da impressora. Somente depois de destravada, abra a tampa frontal. O modelo exibido é o modelo HDPii Plus. Para o modelo HDP5000, puxe a tampa para abri-la.

使用提供の安全キーで打印机前盖锁打开。开锁后，打开打印机前盖。图中所示为HDPii Plus。对于HDP5000，请抽开护盖。

付属のセキュリティキーでプリンターの前面カバーのロックを解除してください。ロックを解除するとプリンターの前面カバーが開きます。

ここにはHDPii Plusを図示しました。HDP5000の場合は、カバーを引いて開いてください。

2



Remove HDP film cartridge and print ribbon cartridge.
Shown is the HDPii Plus.

Retire el cartucho de la película HDP y el cartucho de la cinta de impresión. El modelo que se muestra es el modelo HDPii Plus.

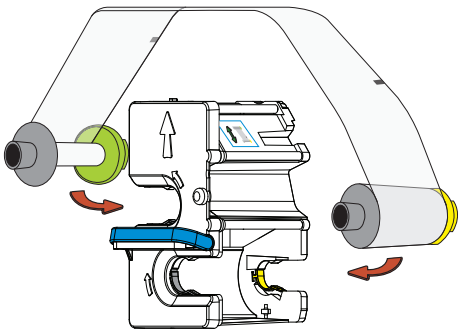
Remova o cartucho do filme HDP e o cartucho da fita de impressão. O modelo exibido é o modelo HDPii Plus

拆下HDP薄膜盒与打印色带盒。图中所示为HDPii Plus。

HDPフィルムカートリッジと印刷リボンカートリッジを取り外します。

ここにはHDPii Plusを図示しました。

3



Load HDP Film into HDP film cartridge until rolls click.

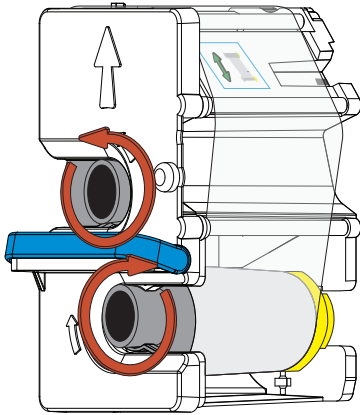
Cargue la película HDP en el cartucho de la película HDP hasta que escuche un clic.

Carregue o filme HDP no cartucho do filme HDP até ouvir um clique de encaixe.

将HDP薄膜装入HDP薄膜盒并卡入就位。

HDPフィルムをHDPフィルムカートリッジに装着し、カチッとはめ込みます。

4



Tighten HDP Film.

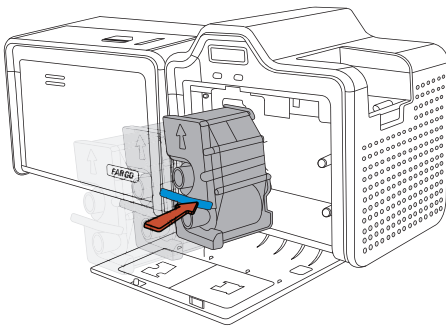
Tense la película HDP.

Tensione o filme HDP.

紧固HDP薄膜。

HDPフィルムを張った状態にします。

5



Insert the HDP Film cartridge into the printer until it clicks.
 Shown is the HDPii Plus.

Inserte el cartucho de la película HDP en la impresora hasta que escuche un clic.

El modelo que se muestra es el modelo HDPii Plus.

Insira o cartucho do filme HDP na impressora até ouvir um clique de encaixe.

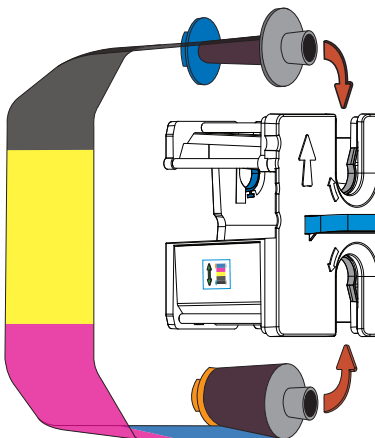
O modelo exibido é o modelo HDPii Plus.

将HDP薄膜盒插入打印机并卡入就位。
 图中所示为HDPii Plus。

HDPフィルムカートリッジをプリンターに挿入し、カチッと
 はめ込みます。

ここにはHDPii Plusを図示しました。

6



Load the print ribbon into the print ribbon cartridge until rolls click.

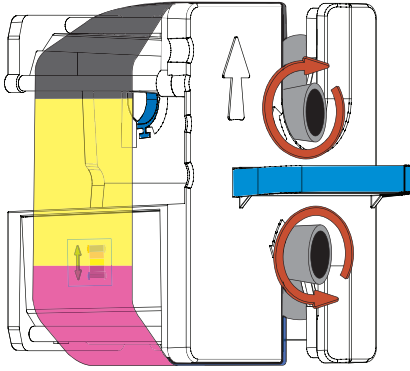
Presione la cinta de impresión en el cartucho de la cinta de impresión hasta que escuche un clic.

Carregue a fita de impressão no cartucho da fita de impressão até ouvir um clique de encaixe.

将HDP打印色带装入打印色带盒中并卡入就位。

印刷リボンを印刷リボンカートリッジに装着し、カチッと
 はめ込みます。

7



Tighten print ribbon.

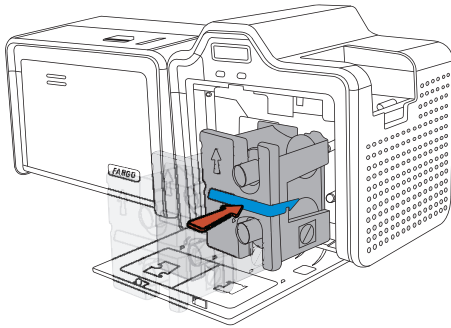
Tense la cinta de impresión.

Tensione a fita de impressão.

紧固打印色带。

印刷リボンを張った状態にします。

8



Insert the print ribbon cartridge into the printer until it clicks.
Shown is the HDPii Plus.

Inserte el cartucho de la cinta de impresión en la impresora hasta que escuche un clic.

El modelo que se muestra es el modelo HDPii Plus.

Insira o cartucho da fita de impressão na impressora até ouvir o clique de encaixe.

O modelo exibido é o modelo HDPii Plus

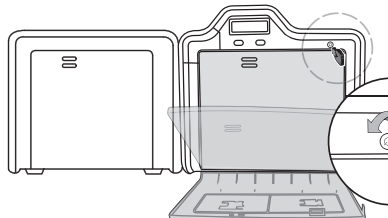
将打印色带盒插入打印机并卡入就位。

图中所示为HDPii Plus。

印刷リボンカートリッジをプリンターに挿入し、カチッとほめ込みます。

ここにはHDPii Plusを図示しました。

9



Close printer front cover.

Note: The HDP5000 does not require the key.

Cierre la cubierta frontal de la impresora.

Nota: El modelo HDP5000 no requiere una llave.

Feche a tampa frontal da impressora.

Nota: O modelo HDP5000 não requer uma chave.

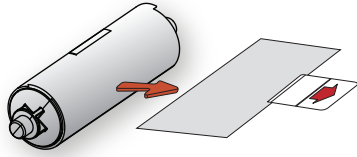
关闭打印机前盖。

注意: HDP5000不需要钥匙。

プリンターの前面カバーを閉じます。

注: HDP5000ではキーは必要ありません。

10



Remove the protective sleeve from the card cleaning roller.

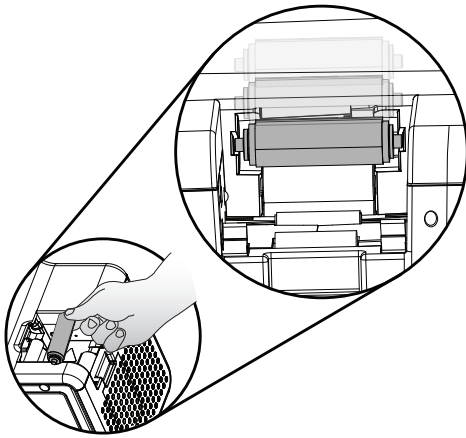
Retire la correa protectora del rodillo de limpieza de tarjetas.

Remova a cinta protetora do rolete de limpeza de cartões.

从卡片清洁滚轴上拆下保护套管。

カードクリーニングローラーから保護スリーブを取り外します。

11



Insert the card cleaning roller into the card input area.

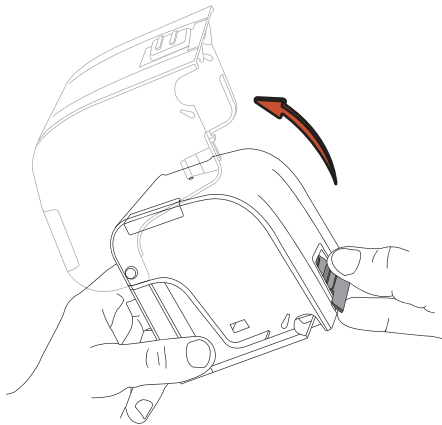
Inserte el rodillo de limpieza de tarjetas en el área de entrada de tarjetas.

Insira o rolete de limpeza de cartões na área de entrada de cartões.

将卡片清洁滚轴插入进卡区。

カード装入部にカードクリーニングローラーを挿入します。

12



Press the button to open the input cartridge.

Note: Card input cartridge will remain open if opened completely.

Presione el botón para abrir el cartucho.

Note: El Cartucho permanecerá abierto, si se abre completamente.

Pressione o botão para abrir o cartucho.

Note: O cartucho permanecerá aberto se for aberto completamente.

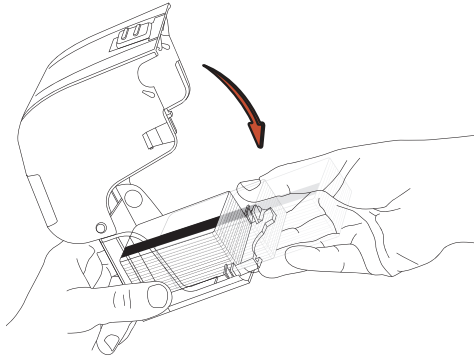
按下按钮以打开进卡盒。

注意: 如果进卡盒已完全打开，它将一直保持打开状态。

ボタンを押して装入カートリッジを開きます。

注: カード装入カートリッジを完全に開くと、開いたままになります。

13



Load cards into the card input cartridge.

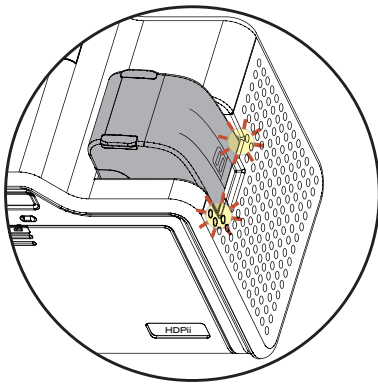
Cargue las tarjetas en el alimentador de tarjetas.

Insira os cartões no alimentador de cartões.

将卡片装入进卡盒。

カード装入カートリッジにカードを入れます。

14



Place card input cartridge onto printer and push until it clicks.

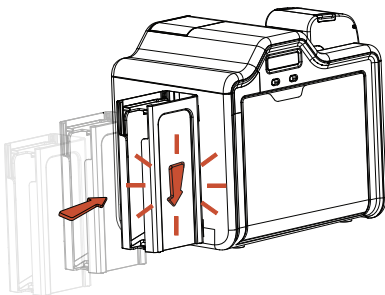
Instale el alimentador de tarjetas en la impresora, presione hasta que escuche un clic.

Insira o alimentador de cartões na impressora e pressione até ouvir o clique de encaixe.

将进卡盒插入打印机并推到位。

カード装入カートリッジをプリンターに配置し、カチッと音がするまで押し込みます。

15



HDP5000/HDP5600 Only

Place card Output Hopper onto output side (left) of the unit and push down until it clicks.

Sólo HDP5000/HDP5600

Coloque el colector de tarjetas en el lado de salida (izquierdo) de la impresora y empuje hacia abajo hasta que escuche un clic.

Somente HDP5000/HDP5600

Coloque o recolhedor de cartões na lateral de saída (esquerda) da impressora e empurre para baixo até ouvir o clique de encaixe.

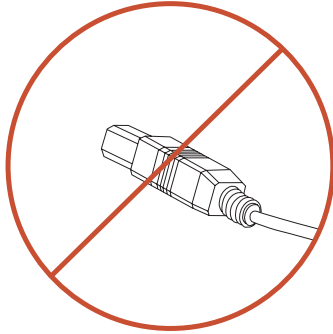
仅限HDP5000/HDP5600

解锁并将出卡槽放置在打印机的外侧（左侧），并向下推以卡入就位。

HDP5000/HDP5600のみ

カード出力ホッパーを本器の出力側（左側）に配置して、カチットとはめ込まれるまで押し下げます。

16



For a printer connection using USB, do not connect USB cable at this time.

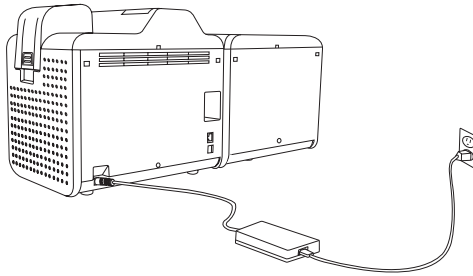
Para una impresora con conexión USB, por favor no conecte el cable de USB en este momento.

Para uma impressora com conexão USB, não conecte o cabo USB neste momento.

对于使用USB连接的打印机，此时请不要接上USB连接线。

USB接続式のプリンターでは、この時点ではまだUSBケーブルを接続しないでください。

17



Connect power supply to printer.

Conecte la fuente de energía a la impresora.

Conecte a fonte de alimentação à impressora.

连接打印机的电源。

プリンターに電源を接続します。

18



Attention:

If smart card encoders are installed in the printer, install the drivers for the encoders at this time. Refer to the installation note in the supply pack for further details.

Atención:

Si hay codificadores de tarjeta inteligente instalados en la impresora, instale los drivers para estos codificadores ahora. Referirse a las notas de instalación en el paquete de información para más detalles.

Atenção:

Se codificadores de cartões inteligentes estiverem instalados na impressora, instale os drivers para os codificadores neste momento. Refira-se à nota de instalação na embalagem para detalhes adicionais.

注意:

如果打印机中安装了智能编码器，现在请安装编码器的驱动程序。参考随附物项包中的安装说明书以了解更多详细信息。

注意:

お使いのプリンターにスマートカードエンコーダーが装着されている場合、このときにエンコーダー用ドライバーをインストールしてください。詳細については、付属品パックに付属の、インストールに関する注意事項をご覧ください。

19



Insert software installation CD and follow the on-screen instructions

Inserte el CD de instalación y siga las instrucciones exhibidas en la pantalla.

Insira o CD de instalação do software e siga as instruções exibidas na tela.

插入软件安装光盘，并遵照屏显说明操作

ソフトウェアインストールCDを挿入し、画面上の指示に従います

20

The HDPii printer is shipped with a security feature enabled that prevents unauthorized use, to disable this security feature:

- (a) Contact Fargo Technical Support at <http://www.fargosupport.com/contact.asp> and fill out the form.
- (b) Attach a copy of the invoice from the printer and submit the contact form.

Technical support responds with instructions to disable the security feature.

La impresora HDPii es enviada de la fábrica al cliente con una función de seguridad activada. Esa evita el uso de la impresora por personas no autorizadas. Para desactivar esta función de seguridad:

- (a) Comuníquese con la asistencia técnica de Fargo en la dirección <http://www.fargosupport.com/contact.asp> y llene un formulario.
- (b) Adjunte una copia de la factura de la impresora y envíe el formulario de contacto.

La asistencia técnica de Fargo le enviará las instrucciones para desactivar esa función de seguridad.

A impressora HDPii é enviada de fábrica ao cliente com um item de segurança habilitado. Ele evita a utilização da impressora por pessoas não autorizadas. Para desabilitar este item de segurança:

- (a) Entre em contacto com o suporte técnico da Fargo no endereço <http://www.fargosupport.com/contact.asp> e preencha um formulário.
- (b) Anexe uma cópia da nota fiscal da impressora e envie o formulário de contato.

O suporte técnico da Fargo lhe enviará as instruções para desabilitar este item de segurança.

交付的HDPii打印机启用了安全功能，可防止未经授权地使用本打印机。若要禁用此功能：

- (a) 访问<http://www.fargosupport.com/contact.asp>并填写网页表单，以联系Fargo技术支持部门。
- (b) 同时，请在提交联系表单时附加打印机的发票副本。

技术支持人员将会根据您的要求禁用安全功能。

HDPiiプリンターは、不正使用を防止するため、セキュリティ機能が起動した状態で出荷されます。このセキュリティ機能を解除するには：

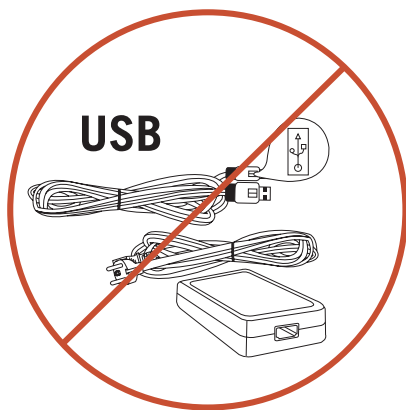
- (a) Fargo技術サポート<http://www.fargosupport.com/contact.asp>までご連絡の上、用紙にご記入ください。
- (b) プリンターの領収書のコピーを添えて連絡用紙をお送りください。

折り返し、技術サポートより、セキュリティ機能の解除方法をお送りいたします。

Dual-Sided Printing Module

Módulo de impresión de dos lados
Módulo de impressão frente e verso
双面打印模块
両面印刷モジュール

1



HDP5000/HDP5600 Only.
Sólo HDP5000/HDP5600.
Somente HDP5000/HDP5600.
仅限HDP5000/HDP5600.
HDP5000/HDP5600のみ。

Ensure power supply and communication cable (USB or Ethernet) are unplugged from the printer.

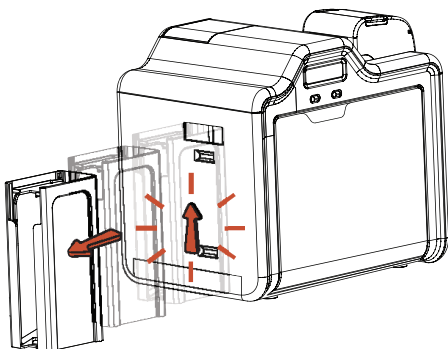
Asegurese que la fuente de energía y el cable de comunicación (USB o Ethernet) están desconectados de la impresora.

Certifique-se de que a fonte de alimentação e o cabo de comunicação (USB ou Ethernet) estejam desconectados da impressora.

请务必拔下打印机上的电源线和通信线（USB连接线或网线）。

プリンターから電源と通信ケーブル（USBまたはイーサネット）が外してあることを確認してください。

2



Remove card output hopper from the output side (left) of the unit.

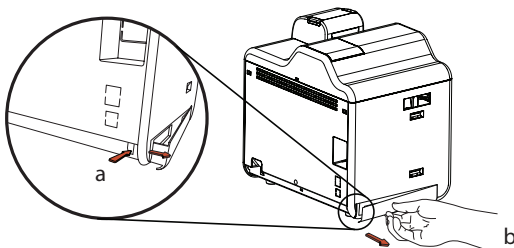
Retire el colector de tarjetas del lado de salida (izquierdo) de la unidad.

Remova o recolhedor de cartões da lateral de saída (esquerda) da unidade.

从装置的输出端（左侧）拆下出卡槽。

本器の出力側（左側）からカード出力ホッパーを取り外します。

3



- Release the latch on the upgrade cover.
- Pull on the bottom of the upgrade cover to remove from the printing module.

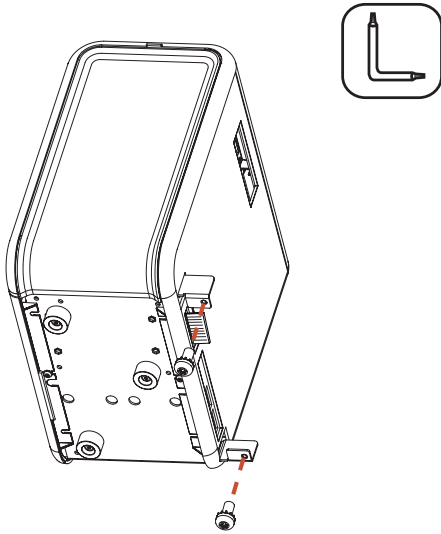
- Libere el pestillo situado en la cubierta de actualización.
- Tire la parte inferior de la cubierta de actualización para retirarla del módulo de impresión.

- Solte a trava localizada na tampa de atualização.
- Puxe a parte inferior da tampa de atualização para removê-la do módulo de impressão.

- 解除升级接口护盖上的栓锁。
- 抽拉升级接口护盖的底部，将它从打印模块中拆下。

- アップグレードカバーのラッチを外します。
- アップグレードカバーの底面を引き出し、印刷モジュールから取り外します。

4



Using the tool provided, remove and save the 2 screws from the bottom of the dual-sided printing module.

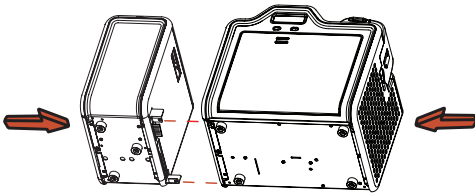
Utilizando la herramienta suministrada, remueva los 2 tornillos ubicados en el fondo del módulo de impresión de dos lados.

Utilizando a ferramenta fornecida, remova e guarde os dois parafusos da parte inferior do módulo de impressão frente e verso.

使用提供の工具で双面打印模块底部的2颗螺丝并保管好这些螺丝。

付属のツールを使用して両面印刷モジュールの底面からネジを2本取り外します。このネジは後で再使用するので保管しておきます。

5



Slide the dual-sided printing module and printer together.

Note: To ensure a proper connection, apply minimal force.

Deslice el módulo de impresión de dos lados e la impresora al mismo tiempo.

Nota: Para asegurar un encaje apropiado, aplique un mínimo de fuerza.

Deslize o módulo de impressão frente e verso e a impressora ao mesmo tempo.

Nota: Para garantir um encaixe adequado, aplique um mínimo de força.

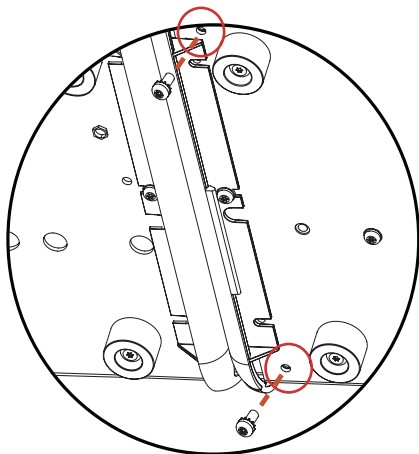
将双面打印模块和打印机滑到一起。

注意: 为确保连接正常，请用轻微力滑动。

両面印刷モジュールとプリンターを一緒にスライドさせます。

注: 少し力を加えてみて、確実に接続されていることを確認してください。

6



Using the tool and the 2 screws provided, secure the dual-sided printing module to the printer.

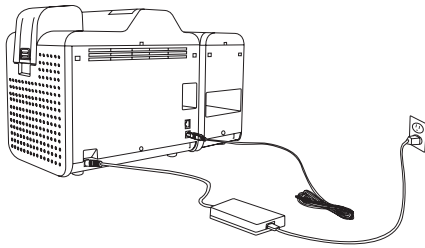
Utilizando la herramienta y los dos tornillos suministrados, fije el módulo de impresión de dos lados a la impresora.

Utilizando a ferramenta e os dois parafusos fornecidos, fixe o módulo de impressão frente e verso à impressora.

使用提供の工具と2顆螺丝将双面打印模块紧固在打印机上。

付属のツールとネジ2本で、プリンターに両面印刷モジュールを固定します。

7



Reconnect power supply and communication cable (USB or Ethernet) to printer.

Conecte de nuevo la fuente de energía y el cable de comunicación (USB or Ethernet) a la impresora.

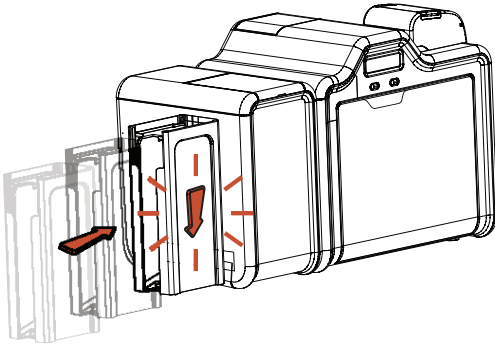
Conecte novamente a fonte de alimentação e o cabo de comunicação (USB ou Ethernet) na impressora.

将电源线和通信线（USB连接线或网线）重新连接到打印机。

プリンターに電源と通信ケーブル（USBまたはイーサネット）を再接続してください。

Dual-Sided Printing

8



Place card output hopper onto output side (left) of the unit and push down until it clicks.

Coloque el colector de tarjetas en el lado de salida (izquierdo) de la impresora y empuje hacia abajo hasta que escuche un clic.

Coloque o recolhedor de cartões na lateral de saída (esquerda) da impressora e empurre para baixo até ouvir o clique de encaixe.

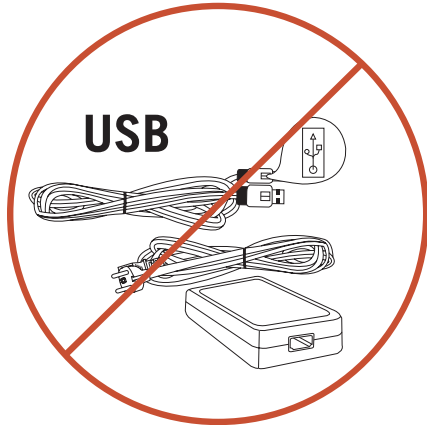
解锁并将出卡槽放置在打印机的外侧（左侧），并向下推以卡入就位。

カード出力ホッパーを本器の出力側（左側）に配置して、カチッとはめ込まれるまで押し下げます。

Lamination Module

Módulo de laminación
 Módulo de laminação
 覆膜模块
 ラミネート加工モジュール

1



HDP5000/HDP5600 Only.
Sólo HDP5000/HDP5600.
Somente HDP5000/HDP5600.
仅限HDP5000/HDP5600.
HDP5000/HDP5600のみ。

Ensure power supply and communication cable (USB or Ethernet) are unplugged from the printer.

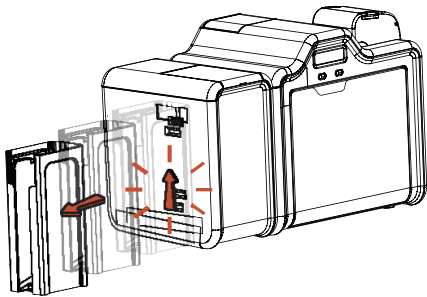
Asegurese que la fuente de energía y el cable de comunicación (USB o Ethernet) están desconectados de la impresora.

Certifique-se de que a fonte de alimentação e o cabo de comunicação (USB ou Ethernet) estejam desconectados da impressora.

请务必拔下打印机上的电源线和通信线（USB连接线或网线）。

プリンターから電源と通信ケーブル（USBまたはイーサネット）が外してあることを確認してください。

2



If applicable, remove card output hopper from the output side (left) of the printing module.

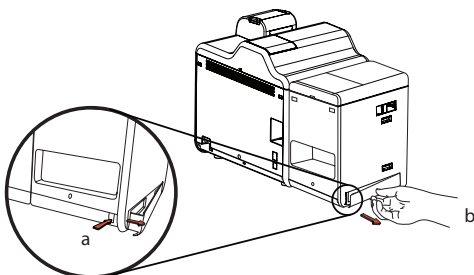
Si es así, retire el colector de tarjetas del lado de salida (izquierdo) del módulo de impresión.

Se for o caso, retire o recolhedor de cartões da lateral de saída (esquerda) do módulo de impressão.

如果适用，请从打印模块的输出端（左侧）拆下出卡槽。

該当する場合、印刷モジュールの出力側（左側）からカード出力ホッパーを取り外します。

3



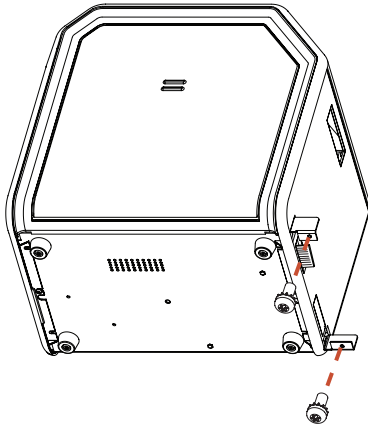
- a. Release the latch on the upgrade cover.
- b. Pull on the bottom of the upgrade cover to remove from the printing module.

- a. Libere el pestillo situado en la cubierta de actualización.
- b. Tire la parte inferior de la cubierta de actualización para retirarla del módulo de impresión.

- a. Solte a trava localizada na tampa de atualização.
- b. Puxe a parte inferior da tampa de atualização para removê-la do módulo de impressão.

- a. 解除升级接口护盖上的栓锁。
- b. 抽拉升级接口护盖的底部，将它从打印模块中拆下。
- a. アップグレードカバーのラッチを外します。
- b. アップグレードカバーの底面を引き出し、印刷モジュールから取り外します。

4



Using the tool provided, remove and save the 2 screws from the bottom of the lamination module.

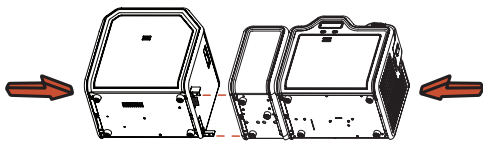
Utilizando la herramienta provista, extraiga y conserve los dos tornillos de la parte inferior del módulo de laminación.

Utilizando a ferramenta fornecida, remova e guarde os dois parafusos da parte inferior do módulo de laminação.

使用提供的工具拆下覆膜模块底部的2颗螺丝并保管好这些螺丝。

付属のツールを使用してラミネート モジュールの底面からネジを2本取り外します。このネジは後で再使用するので保管しておきます。

5



Slide lamination module and printing module together.

Note: Apply a small amount of pressure to ensure a proper connection.

Deslice y encaje el módulo de laminación al módulo de impresión.
Nota: Aplique una pequeña cantidad de presión para asegurar un encaje apropiado.

Deslize e encaixe o módulo de laminação ao módulo de impressão.
Nota: Aplique uma pequena quantidade de pressão para garantir um encaixe adequado.

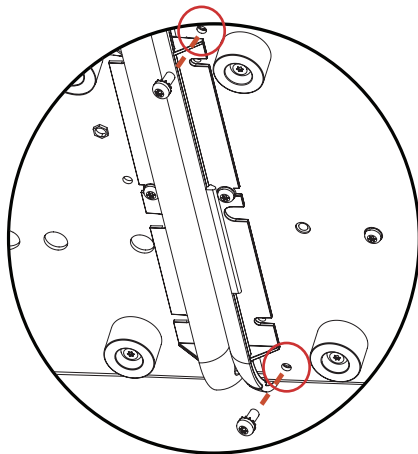
将覆膜模块和打印模块滑到一起。

注意: 施加轻微的压力以确保连接正常。

ラミネートモジュールと印刷モジュールを一緒にスライドさせます。

注: 少し力を加えてみて、確実に接続されていることを確認してください。

6



Using the tool and the 2 screws provided, secure the lamination module to the printing module.

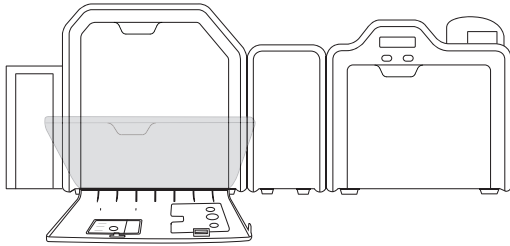
Utilizando la herramienta y los dos tornillos suministrados, fije el módulo de laminación al módulo de impresión.

Utilizando a ferramenta e os dois parafusos fornecidos, fixe o módulo de laminação ao módulo de impressão.

使用提供的工具和2颗螺丝将覆膜模块紧固在打印模块上。

付属のツールとネジ2本で、印刷モジュールにラミネート モジュールを固定します。

7



Pull open the Lamination module cover.

Abra la cubierta del módulo de laminación.

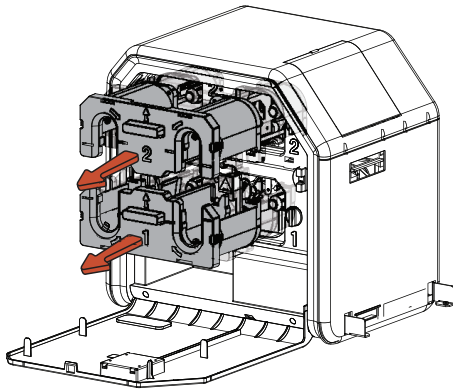
Abra a tampa do módulo de laminação.

抽开覆膜模块护盖。

ラミネートモジュールのカバーを引いて開きます。

Lamination

8



Remove overlamine cartridges.

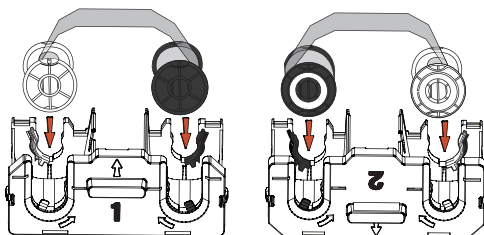
Retirar los cartuchos de sobrelaminación.

Remova os cartuchos de sobrelaminação.

拆下覆膜盒。

オーバーラミネートカートリッジを取り外します。

9



Load lamination rolls into the cartridges until they click.

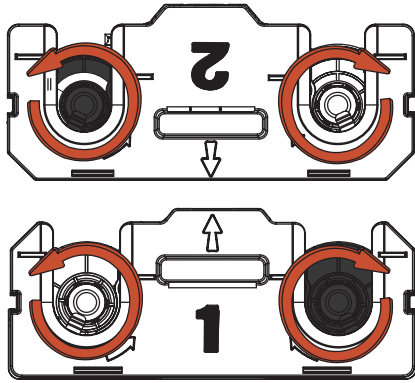
Cargar los rollos de laminación en los cartuchos presionando hasta que los rollos hagan un clic.

Coloque os rolos de laminação nos cartuchos até ouvir um clique de encaixe.

将覆膜滚轴装入盒中并卡入就位。

ラミネートロールをカートリッジに装着し、カチッとはめ込みます。

10



Tighten lamination rolls.

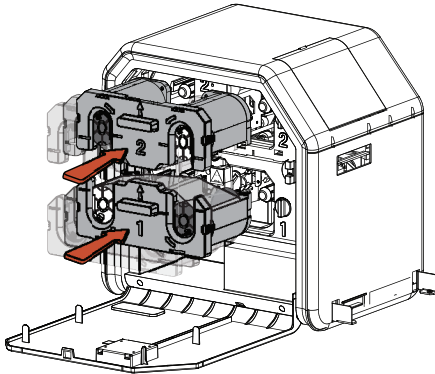
Tensione los rollos de laminación.

Aperte os rolos de laminação.

紧固覆膜滚轴。

ラミネートロールを締め付けます。

11



Insert the overlamine cartridges into the lamination module until they click.

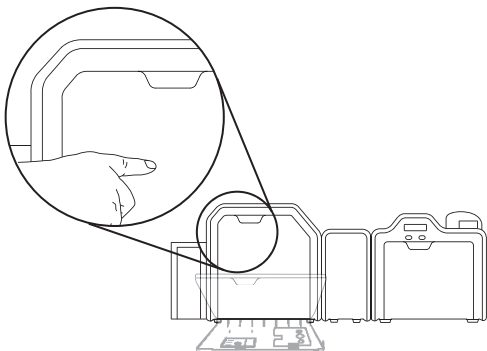
Cargar los cartuchos de sobrelaminación en el modulo de laminación hasta que escuche un clic.

Insira os cartuchos de sobrelaminação dentro do módulo de laminação até ouvir um clique de encaixe.

将覆膜盒插入覆膜模块并卡入就位。

オーバーラミネートカートリッジをラミネートモジュールに挿入し、カチッとはめ込みます。

12



Close the lamination module front cover.

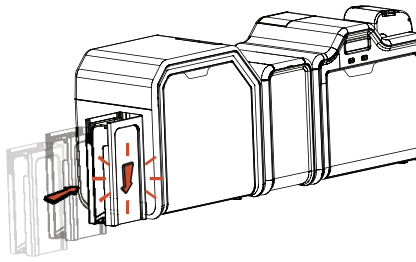
Cerrar la cubierta frontal de módulo de laminación.

Feche a tampa frontal do módulo de laminação.

关闭覆膜模块前盖。

ラミネートモジュールの前面カバーを閉じます。

13



Place card output hopper onto output side (left) of the unit and push down until it clicks.

Coloque el colector de tarjetas en el lado de salida (izquierdo) de la impresora y empuje hacia abajo hasta que escuche un clic.

Coloque o recolhedor de cartões na lateral de saída (esquerda) da impressora e empurre para baixo até ouvir o clique de encaixe.

解锁并将出卡槽放置在打印机的外侧（左侧），并向下推以卡入就位。

カード出力ホッパーを本器の出力側（左側）に配置して、カチッとほめ込まれるまで押し下げます。

- a. Connect the Lamination module power supply.
CAUTION: Connect the Lamination module power before the Printer power.
- b. Connect the Printer power supply.

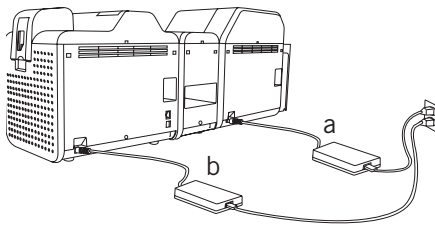
- a. Conecte la fuente de energía del módulo de laminación.
CUIDADO: Conecte la fuente de energía del módulo de laminación antes de la fuente de alimentación de la impresora.
- b. Conecte la fuente de energía de la impresora.

- a. Conecte a fonte de alimentação do módulo de laminação.
CUIDADO: Conecte a fonte de alimentação do módulo de laminação antes da fonte de alimentação da impressora.
- b. Conecte a fonte de alimentação da impressora.

- a. 连接覆膜模块的电源。
注意：请在连接打印机电源之前连接覆膜模块的电源。
 - b. 连接打印机的电源。
- a. ラミネートモジュールに電源を接続します。
注意：プリンターに電源を接続する前に、ラミネートモジュールに電源を接続してください。
 - b. プリンターに電源を接続します。

Lamination

14



↶ If this is the initial setup of a printer, go back to Step 2 of Section 1: Printer Installation

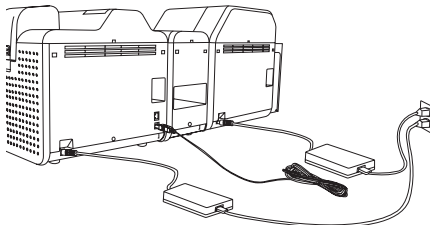
↶ Si ésta es la instalación inicial por favor pase al paso 2 de la sección 1: Instalación de Impresora

↶ Se esta for a configuração inicial de uma impressora, volte para a Etapa 2 da Seção 1: Instalação da impressora

↶ 如果是首次安装打印机，请回到“第1部分：打印机安装”的步骤2

↶ プリンターを初めてセットアップする場合には、セクション1のステップ2：プリンターの据付

15



Reconnect communication cable (USB or Ethernet) to printer.

Reconecte el cable de comunicación (USB o Ethernet) a la impresora.

Reconecte o cabo de comunicação (USB ou Ethernet) à impressora.

将通信线（USB连接线或网线）重新连接到打印机。

プリンターに通信ケーブル（USBまたはイーサネット）を再接続します。

Printer Driver Installation

Instalación del driver de la impresora
Instalação do driver da impressora
打印机驱动程序安装
プリンタードライバーのインストール

For MAC OS X and Linux Driver and User Guide, see www.hidglobal.com.

1. Close all programs.
2. Insert the Software Installation CD into your computer's CD Drive. The program automatically starts.
3. Follow the CD's on-screen procedures.
Note: If the software does not automatically run, using My Computer or Windows Explorer to view the CD contents. Double-click **Setup.exe**.
4. Select the **Printer Driver**.

Para MAC OS X y Linux Driver y Guía del usuario, vea www.hidglobal.com.

1. Cierre todos los programas.
2. Inserte el CD de instalación del software en la unidad de CD del ordenador. El programa se inicia automáticamente.
3. Siga los procedimientos exhibidos en la pantalla del CD.
Nota: Si el software no se ejecuta automáticamente, utilice Mi Ordenador o Windows Explorer para ver el contenido del CD. Haga doble clic en **Setup.exe**.
4. Seleccione el **Driver de la impresora**.

Para o driver do Linux e MAC OS X e do Guia do Usuário, consulte www.hidglobal.com.

1. Feche todos os programas.
2. Insira o CD de instalação do software na unidade de CD do computador. O programa é iniciado automaticamente.
3. Siga os procedimentos exibidos na tela do CD.
Nota: Se o software não for executado automaticamente, utilize Meu computador ou o Windows Explorer para visualizar o conteúdo do CD. Clique duas vezes em **Setup.exe**.
4. Selecione o **Driver da impressora**.

(如需MAC OS X和Linux的驱动程序与用户指南，请参见www.hidglobal.com。

1. 关闭所有程序。
2. 将软件安装光盘插入计算机的光驱中。程序将自动启动。
3. 遵照光盘的屏显步骤来完成安装。
注意: 如果未自动打开光盘，请使用“我的电脑”或“Windows资源管理器”来查看光盘的内容。双击“**Setup.exe**”。
4. 选择“**打印机驱动程序**”。

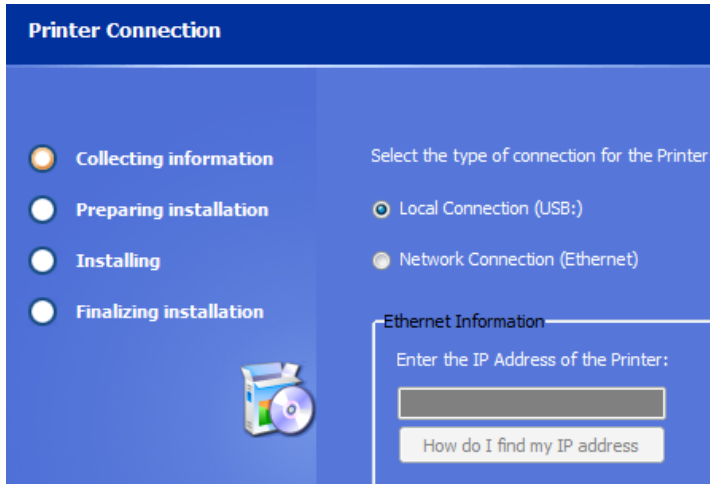
(MAC OS XとLinuxドライバー、およびユーザーガイドについて次を参照してください: www.hidglobal.com。

1. すべてのプログラムを終了します。
2. ソフトウェアインストールCDをコンピュータのCDドライブに挿入します。プログラムが自動的に起動します。
3. CDの画面上の手順に従います。
注: CDが自動的に開かない場合、「マイコンピュータ」または「Windows Explorer」を使用し、CDの内容を確認してください。**Setup.exe**をダブルクリックします。
4. プリンタードライバーを選択します。



5. Click **Next** to start installation.
6. Click **I accept the license agreement** radio button, click **Next**.
5. Haga clic en **Siguiente** para iniciar la instalación.
6. Haga clic en el botón de opción **Acepto el contrato de licencia**, haga clic en **Siguiente**.
5. Clique em **Próxima** para iniciar a instalação.
6. Clique no botão de seleção **Eu aceito o contrato de licença** e clique em **Próxima**.
5. 点击“**下一步**”开始安装。
6. 点击“**我接受许可协议**”单选按钮，然后点击“**下一步**”。
5. **次へ**をクリックすると、インストールが開始されます。
6. **ライセンス契約書に同意する**ラジオボタンをクリックし、**次へ**をクリックします。

7. Select the Printer Connection, click **Next**.
7. Seleccione la conexión de la impresora, haga clic en **Siguiente**.
7. Selecione a conexão da impressora, clique em **Próxima**.
7. 选择“打印机连接”，然后点击“下一步”。
7. プリンター接続を選択し、**次へ**をクリックします。



8. Click **Next** to install the printer driver.
8. Haga clic en **Siguiente** para instalar el driver de la impresora.
8. Clique em **Próxima** para instalar o driver de impressora.
8. 点击“下一步”安装打印机驱动程序。
8. **次へ**をクリックすると、プリンタードライバーがインストールされます。

This page intentionally left blank.

This page intentionally left blank.

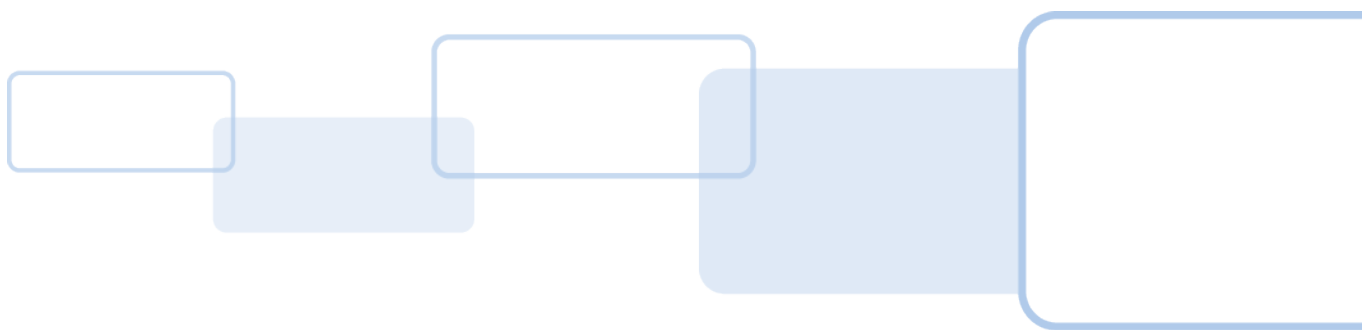
HID Global Headquarters:

North America: +1 866.607.7339

Europe, Middle East, Africa: +55 11 5514-7100

Asia Pacific: 852.3160.9833

Latin America: 55 11 5514 7100



hidglobal.com